

書院院務委員會消息 News of the College Assembly of Fellows

甲、在書院院務委員會於2018年5月18日舉行的第一百三十次會議上，通過以下各項的職務任命：

A. The College Assembly of Fellows, at its 130th Meeting held on 18 May 2018, endorsed the following appointments:

大學委任職務 University Appointments

委員會 Committee	職務 Post	姓名 Name	任期 Term
教務會通識教育委員會 Senate Committee on General Education	書院代表 College representative	李鴻基教授 Professor LEE Hung-kay	1/8/2018 – 31/7/2020
教務會學生紀律委員會 Senate Committee on Student Discipline	書院代表 College representative	梁廣錫教授 Professor LEUNG Kwong-sak	1/8/2018 – 31/7/2020
教務會獎學金委員會 Senate Committee on University Scholarships	書院代表 College representative	林靜雯教授 Professor LAM Ching-man	1/8/2018 – 31/7/2020

學院院務委員會書院代表委任職務 Faculty Board College Representative Appointments

委員會 Committee	職務 Post	姓名 Name	任期 Term
文學院院務委員會 Faculty Board of Arts	書院代表 College representative	鄧思穎教授 Professor TANG Sze-wing	1/8/2018 – 31/7/2020
工商管理學院院務委員會 Faculty Board of Business Administration	書院代表 College representative	區玉輝教授 Professor Kevin Y F AU	1/8/2018 – 31/7/2020
法律學院院務委員會 Faculty Board of Law	書院代表 College representative	許炎教授 Professor XU Yan	1/8/2018 – 31/7/2020
醫學院院務委員會 Faculty Board of Medicine	書院代表 College representative	杜健華教授 Professor TO Kin-wah	1/8/2018 – 31/7/2020

書院委任職務 College Appointments

職位 Post	姓名 Name	任期 Term
伯利衛宿舍舍監 Warden, Bethlehem Hall	梁德華博士 Dr LEUNG Tak-wah	1/8/2018 – 31/7/2020
陳震夏宿舍舍監 Warden, Chan Chun Ha Hostel	李詠恩教授 Professor Vivian W Y LEE	1/8/2018 – 31/7/2020
恒生樓舍監 Warden, Hang Seng Hall	黃安東先生 Mr WONG On-tung	1/8/2018 – 31/7/2020
秉芬堂堂監 Warden, Ping Fan Hall	鄧麗暉教授 Professor Eunice L Y TANG	1/9/2018 – 31/8/2020

書院院務委員會屬下各委員會職務 Appointments for Committees under the College Assembly of Fellows

委員會 Committee	職位 Post	姓名 Name	任期 Term
膳堂管理委員會 Canteen Management Committee	委員 Member	陳植偉先生 Mr Lobo C W CHAN	24/7/2018 – 23/7/2021
膳堂管理委員會 Canteen Management Committee	委員 Member	鍾德良先生 Mr Geoffrey T L CHUNG	1/9/2018 – 31/8/2021
書院生活委員會 College Life Committee	委員 Member	徐國榮教授 Professor Stephen K W TSUI	1/10/2018 – 30/9/2021
書院生活委員會 College Life Committee	委員 Member	黃安東先生 Mr WONG On-tung	1/10/2018 – 30/9/2021
書院生活委員會 College Life Committee	委員 Member	鄒軍教授 Professor ZOU Jun	1/10/2018 – 30/9/2021
書院出版委員會 College Publications Committee	委員 Member	孔憲輝教授 Professor Joseph H W HUNG	1/8/2018 – 31/7/2021
書院出版委員會 College Publications Committee	委員 Member	林翠珊女士 Ms Shirley T S LAM	18/5/2018 – 17/5/2021
校友事務及發展委員會 Committee on Alumni Affairs and Development	主席 Chairman	王香生教授 Professor Stephen H S WONG	1/8/2018 – 31/7/2021
校友事務及發展委員會 Committee on Alumni Affairs and Development	委員 Member	馮國培教授 Professor FUNG Kwok-pui	1/8/2018 – 31/7/2021
校友事務及發展委員會 Committee on Alumni Affairs and Development	委員 Member	盧永鴻教授 Professor Carlos W H LO	18/5/2018 – 17/5/2021
文化交流及研究委員會 Committee on Cultural Interchange and Research	委員 Member	關海山教授 Professor KWAN Hoi-shan	1/8/2018 – 31/7/2021
文化交流及研究委員會 Committee on Cultural Interchange and Research	委員 Member	馮海嵐教授 Professor Helene H L FUNG	1/8/2018 – 31/7/2021
通識教育委員會 Committee on General Education	委員 Member	鄧麗暉教授 Professor Eunice L Y TANG	1/8/2018 – 31/7/2019
通識教育委員會 Committee on General Education	委員 Member	黃安東先生 Mr WONG On-tung	1/8/2018 – 31/7/2019
學生事務及發展委員會 Committee on Student Affairs and Development	委員 Member	馮應謙教授 Professor Anthony Y H FUNG	1/8/2018 – 31/7/2019
學生事務及發展委員會 Committee on Student Affairs and Development	委員 Member	麥陳淑賢教授 Professor Barley S Y MAK	1/8/2018 – 31/7/2019
校內工讀計劃委員會 Committee on Student Campus Work Scheme	委員 Member	鄭漢其教授 Professor Christopher H K CHENG	1/8/2018 – 31/7/2021
紀律委員會 Disciplinary Committee	委員 Member	馮應謙教授 Professor Anthony Y H FUNG	26/9/2018 – 25/9/2021
到訪傑出學人委員會 Distinguished Visiting Scholar Committee	主席 Chairlady	蒙美玲教授 Professor Helen M L MENG	1/8/2018 – 31/7/2021
到訪傑出學人委員會 Distinguished Visiting Scholar Committee	委員 Member	何志華教授 Professor HO Che-wah	1/8/2018 – 31/7/2021
到訪傑出學人委員會 Distinguished Visiting Scholar Committee	委員 Member	梁廣錫教授 Professor LEUNG Kwong-sak	1/8/2018 – 31/7/2021

環境委員會 Environment Committee	主席 Chairman	徐國榮教授 Professor Stephen K W TSUI	1/8/2018 – 31/7/2021
環境委員會 Environment Committee	委員 Member	Professor David C AHLSTROM	1/10/2018 – 30/9/2021
環境委員會 Environment Committee	委員 Member	鄒桂昌教授 Professor CHAU Kwai-cheong	1/10/2018 – 30/9/2021
環境委員會 Environment Committee	委員 Member	朱利民教授 Professor CHU Lee-man	1/10/2018 – 30/9/2021
環境委員會 Environment Committee	委員 Member	林健枝教授 Professor LAM Kin-che	1/10/2018 – 30/9/2021
環境委員會 Environment Committee	委員 Member	黃秉雄先生 Mr Billy B H WONG	1/10/2018 – 30/9/2021
資訊科技發展委員會 Information Technology Development Committee	委員 Member	馮應謙教授 Professor Anthony Y H FUNG	2/10/2018 – 1/10/2021
資訊科技發展委員會 Information Technology Development Committee	委員 Member	李丹教授 Professor LEE Tan	1/8/2018 – 31/7/2021
資訊科技發展委員會 Information Technology Development Committee	委員 Member	梁廣錫教授 Professor LEUNG Kwong-sak	1/10/2018 – 30/9/2021
資訊科技發展委員會 Information Technology Development Committee	委員 Member	鄧麗暉教授 Professor Eunice L Y TANG	2/10/2018 – 1/10/2021
獎學金及學生資助委員會 Scholarships and Student Finance Committee	主席 Chairlady	林靜雯教授 Professor LAM Ching-man	1/8/2018 – 31/7/2021
獎學金及學生資助委員會 Scholarships and Student Finance Committee	委員 Member	鄭漢其教授 Professor Christopher H K CHENG	7/9/2018 – 6/9/2021
獎學金及學生資助委員會 Scholarships and Student Finance Committee	委員 Member	關海山教授 Professor KWAN Hoi-shan	7/9/2018 – 6/9/2021
獎學金及學生資助委員會 Scholarships and Student Finance Committee	委員 Member	劉玉璋博士 Dr LAU Yuk-king	1/8/2018 – 31/7/2021
獎學金及學生資助委員會 Scholarships and Student Finance Committee	委員 Member	李詠恩教授 Professor Vivian W Y LEE	1/8/2018 – 31/7/2021
教職員宿舍管理委員會 Staff Housing Committee	委員 Member	陳錦泰教授 Professor CHAN Kam-tai	1/8/2018 – 31/7/2021
教職員宿舍管理委員會 Staff Housing Committee	委員 Member	陳膺強教授 Professor CHAN Ying-keung	1/9/2018 – 31/8/2021
學生交換計劃委員會 Student Exchange Programme Committee	主席 Chairman	黃聿教授 Professor HUANG Yu	1/10/2018 – 30/9/2021
學生交換計劃委員會 Student Exchange Programme Committee	委員 Member	朱利民教授 Professor CHU Lee-man	1/8/2018 – 31/7/2021
學生交換計劃委員會 Student Exchange Programme Committee	委員 Member	蒙美玲教授 Professor Helen M L MENG	1/10/2018 – 30/9/2021
學生交換計劃委員會 Student Exchange Programme Committee	委員 Member	鄧偉光教授 Professor TANG Wai-kwong	1/10/2018 – 30/9/2021
學生宿舍管理委員會 Student Hostels Management Committee	委員 Member	王香生教授 Professor Stephen H S WONG	1/10/2018 – 30/9/2021

資深書院導師委任 Appointments of Senior College Tutors

姓名 Name	姓名 Name	任期 Term
陳錦泰教授 Professor CHAN Kam-tai	陳耀壙先生 Mr Andrew Y Y CHAN	1/8/2018 – 31/7/2020
陳德有博士 Dr CHAN Tak-yau (新委任 New Appointment)	陳膺強教授 Professor CHAN Ying-keung	
鄒桂昌教授 Professor CHAU Kwai-cheong	陳方正博士 Dr CHEN Fong-ching	
張慧儀博士 Dr CHEUNG Wai-ye	蔡棉教授 Professor CHOY Yuen-min	
朱鴻林教授 Professor CHU Hung-lam	方玉輝教授 Professor Ben Y F FONG	
孔憲輝教授 Professor Joseph H W HUNG	關信基教授 Professor KWAN Hsin-chi	
林健枝教授 Professor LAM Kin-che	劉義章教授 Professor LAU Yee-cheung	
盧德溪先生 Mr LO Tak-kai	吳倫霓霞教授 Professor NG LUN Ngai-ha	
杜祖貽教授 Professor TO Cho-ye	蔡錫昌先生 Mr Hardy S C TSOI	
黃坤堯教授 Professor WONG Kuan-io	胡錦生教授 Professor WOO Kam-sang	
楊鍾基教授 Professor YEUNG Chung-kee		
黃宏發教授 Professor Andrew W F WONG	黃潘明珠女士 Mrs Rita M C WONG	

2018-2019 年度院系聯絡人 College Coordinators 2018/2019

院系 Department/School/Programme	聯絡人 Coordinator
文學院 Faculty of Arts	
中國語言及文學系 Chinese Language & Literature	梁德華教授 Dr LEUNG Tak-wah
文化及宗教研究系 Cultural and Religious Studies	Professor Katrien JACOBS
英文系 English	趙韻教授 Professor Helen Y ZHAO
英語教學單位 English Language Teaching Unit	林翠珊女士 Ms Shirley T S LAM
歷史系 History	邱澎生教授 Professor CHIU Peng-sheng
日本研究學系 Japanese Studies	井上由美女士 Ms INOUE Yumi
語言學及現代語言系 Linguistics and Modern Languages	Dr Leticia VICENTE RASOAMALALA

哲學系 Philosophy	姚治華教授 Professor YAO Zhihua
翻譯系 Translation	鄧彥先生 Mr Duncan POUPARD
工商管理學院 Faculty of Business Administration	
會計學院 School of Accountancy	莊子力教授 Professor ZHUANG Zili
工商管理學士綜合課程 Integrated BBA Programme	付焯教授 Dr FU Rao
酒店及旅遊管理學院 School of Hotel and Tourism Management	劉海慧博士 Dr Ervi LIUSMAN
保險、財務與精算學課程 Insurance, Financial and Actuarial Analysis Programme	黃鎮山教授 Professor Albert C S WONG
計量財務學課程 Quantitative Finance Programme	曹杰教授 Professor CAO Jie
教育學院 Faculty of Education	
文學士及教育學士(中國語文教育)同期結業雙學位課程 BA & B Ed (Chinese Language Education) Programme	鄧麗暉教授 Professor Eunice L Y TANG
文學士(英國語文研究)及教育學士(英國語文教育)同期結業雙學位課程 BA (English Studies) & B Ed (English Language Education) Programme	鄧麗暉教授 Professor Eunice L Y TANG
教育學士(通識教育)學位課程 B Ed (Liberal Studies) Programme	尹弘颺教授 Professor YIN Hongbiao
教育學士(數學及數學教育)學位課程 B Ed (Mathematics and Mathematics Education) Programme	黃汝嘉教授 Professor WONG Yu-ka
教育學士(健康與體育運動科學)學位課程 B Ed (Physical Education, Exercise Science and Health) Programme	王香生教授 Professor Stephen H S WONG
理學士(運動科學與健康教育)學位課程 B Sc (Exercise Science and Health Education)	薛慧萍教授 Professor Cindy H P SIT
體育部 Physical Education Unit	黃安東教授 Mr WONG On-tung
工程學院 Faculty of Engineering	
生物醫學工程學系 Biomedical Engineering	蔡宗衡教授 Professor Jonathan C H CHOI
計算機科學與工程學系 Computer Science & Engineering	李柏晴教授 Professor LEE Pak-ching
電子工程學系 Electronic Engineering	趙銳教授 Professor ZHAO Ni
能源工程學課程 Energy Engineering Programme	盧怡君教授 Professor LU Yichun
訊息工程學系 Information Engineering	施義德教授 Professor Sidharth JAGGI
數學與訊息工程學雙學位課程 Double Degree Programme in Mathematics & Information Engineering (MIE)	施義德教授 Professor Sidharth JAGGI
機械與自動化工程學系 Mechanical & Automation Engineering	盧怡君教授 Professor LU Yichun
系統工程與工程管理學系 Systems Engineering & Engineering Management	蒙美玲教授 Professor Helen M L MENG
法律學院 Faculty of Law	許炎教授 Professor XU Yan
醫學院 Faculty of Medicine	
生物醫學學院 School of Biomedical Sciences	呂偉欣教授 Professor Vivian W Y LUI
醫學院一至三年級 Medical Years 1-3	鄧亮生教授 Professor Nelson L S TANG
醫學院四至六年級 Medical Years 4-6	吳國偉教授 Professor Enders K W NG
那打素護理學院 The Nethersole School of Nursing	周柏珍教授 Professor Janita P C CHAU
中醫學院 School of Chinese Medicine	梁晶博士 Dr LIONG Ching
藥劑學院 School of Pharmacy	李詠恩教授 Professor Vivian W Y LEE
公共衛生學課程 Public Health Programme	黃麗儀教授 Professor Eliza L Y WONG
理學院 Faculty of Science	
生物化學系 Biochemistry	曾淑瑩教授 Professor Faye S Y TSANG
生物系 Biology	朱利民教授 Professor CHU Lee-man
細胞及分子生物學課程 Cell and Molecular Biology Programme	曾淑瑩教授 Professor Faye S Y TSANG
化學系 Chemistry	李鴻基教授 Professor LEE Hung-kay
地球系統科學課程 Earth System Science	譚志勇教授 Professor Francis C Y TAM
環境科學課程 Environmental Science Programme	李鴻基教授 Professor LEE Hung-kay
食品及營養科學課程 Food and Nutritional Sciences Programme	張志強教授 Professor Peter C K CHEUNG

數學系 Mathematics	鄒軍教授 Professor ZOU Jun
分子生物技術學課程 Molecular Biotechnology Programme	劉國輝教授 Professor LAU Kwok-fai
自然科學課程 Natural Sciences Programme	李伯權教授 Dr Philip P K LEE
物理系 Physics	黃景揚教授 Professor WONG King-young
計量金融學及風險管理科學課程 Quantitative Finance and Risk Management Science Programme	邱俊業教授 Professor YAU Chun-yip
風險管理科學課程 Risk Management Science Programme	邱俊業教授 Professor YAU Chun-yip
統計學系 Statistics	陳炳城教授 Professor CHAN Ping-shing
社會科學院 Faculty of Social Science	
社會科學(大類收生) Social Science (Broad-based Admission Line)	孫耀東教授 Professor SUEN Yiu-tung
建築學院 School of Architecture	李詩韻教授 Professor Clover S W LEE
經濟學系 Economics	黃錦就教授 Professor WONG Kam-chau
性別研究課程 Gender Studies Programme	孫耀東教授 Professor SUEN Yiu-tung
地理與資源管理學系 Geography and Resource Management	陳宗誠教授 Professor Johnson C S CHAN
環球經濟與金融課程 Global Economic & Finance Programme	黃錦就教授 Professor WONG Kam-chau
政治與行政學系 Government & Public Administration	朱湄教授 Professor CHU May
新聞與傳播學院 School of Journalism & Communication	利嘉敏教授 Professor Kaman LEE
心理學系 Psychology	陳衛教授 Professor CHAN Wai
社會工作學系 Social Work	陳智豪教授 Professor CHAN Chi-ho
社會學系 Sociology	同鈺瑩教授 Professor TONG Yuying
城市研究課程 Urban Studies Programme	李偉教授 Professor Victor J LI

學生代表 Student Representatives (任期: 1/3/2018 - 28/2/2019)

委員會 Committees	Student Name	學生姓名	主修 Major	學年 Year
校園計劃委員會 Campus Planning Committee	WONG Chun-shan	黃晉珊	ECON	1
	Crystal J Y WU	胡紫瑩	MEDU	2
膳堂管理委員會 Canteen Management Committee	HUNG Oi-lamm	洪靄嵐	CCSS	1
	NG Wing-yan	吳穎恩	SOCI	1
	LEE Chun-wai	李浚偉	MAEG	4
書院出版委員會 College Publications Committee	YUNG Cheuk-ho	翁卓浩	BMED	2
通識教育委員會 Committee on General Education	TAM Hoi-chun	譚凱駿	BERG	1
	Mac T W LEE	李天瑋	NURS	1
	Caleb T N CHAN	陳子藝	BSCI	1
	Marco C H CHOW	周雋軒	HTMG	1
	TO Wing-sum	杜詠心	RMSC	1
	Phonez F S MA	馬鳳笙	BERG	1
	Sam P S TSUI	徐柏琛	CUMT	1
學生事務及發展委員會 Committee on Student Affairs and Development	Mac T W LEE	李天瑋	NURS	1
	Caleb T N CHAN	陳子藝	BSCI	1
	Marco C H CHOW	周雋軒	HTMG	1
	TO Wing-sum	杜詠心	RMSC	1
	Phonez F S MA	馬鳳笙	BERG	1
Sam P S TSUI	徐柏琛	CUMT	1	
校內工讀計劃委員會 Committee on Student Campus Work Scheme	SUN Ka-ho	孫嘉豪	CSCI	1
紀律委員會 Disciplinary Committee	HO Tsz-fung	何梓峯	CHPR	1
	LIU Kin-lok	廖見樂	CHPR	1
	LEE Chun-wai	李俊瑋	MAEG	4
到訪傑出學人委員會 Distinguished Visiting Scholar Committee	LEE Wing-ching	李永晴	BERG	1
環境委員會 Environment Committee	FONG Kam-wing	方錦榮	CHEM	1
	TAM Hoi-chun	譚凱駿	BERG	1
資訊科技發展委員會 Information Technology Development Committee	Crystal J Y WU	胡紫瑩	MEDU	2
	Alvin Z F LEUNG	梁卓峰	MEDU	2
	WONG Yik-hin	王奕軒	BERG	1

獎學金及學生資助委員會 Scholarships and Student Finance Committee	Ivan C H WAN	溫爵行	SOCI	1
	HUNG Oi-lamm	洪靄嵐	CCSS	1
	LOK Yuen-tung	駱沅彤	PACC	3
學生交換計劃委員會 Student Exchange Programme Committee	AU Cheuk-kwan	區焯焜	BMED	2
	CHAN Wan-yi	陳蘊怡	LAW	3
	WONG Chun-shan	黃晉珊	ECON	1
學生宿舍管理委員會 Student Hostels Management Committee	HO Tsz-fung	何梓峯	CHPR	1
	Crystal J Y WU	胡紫瑩	MEDU	2
	Mac T W LEE	李天璋	NURS	1
	HO Amanda	何訥敏	MEDU	1
	Caleb T N CHAN	陳子藝	BSCI	1
	Suki Y M LEE	李綺雯	CHLL	1
	Marco C H CHOW	周雋軒	HTMG	1
	LEUNG Hoi-tung	梁凱童	PACC	1
	TO Wing-sum	杜詠心	RMSC	1
	CHUNG Ho-wai	鍾浩維	BERG	1

乙、院務委員會宣佈於 2018 年 6 月 15 日結束之三項選舉之結果：

B. In the three elections concluded on 15 June 2018, the following candidates were duly elected:

(一) 大學校董會書院代表

(1) College Representative on the University Council

黃聿教授獲選為大學校董會之聯合書院代表，任期為 2018 年 9 月 5 日至 2021 年 9 月 4 日。

Professor Huang Yu has been elected by the Assembly of Fellows as College representative on the University Council with terms of service from 5 September 2018 to 4 September 2021.

(二) 書院校董會院務委員會代表

(2) Representative of the Assembly in the College Board of Trustees

劉行榕教授獲選為聯合書院校董會之院務委員會代表，任期為 2018 年 8 月 1 日至 2021 年 7 月 31 日。

Professor Alaster H Y Lau has been re-elected by the Assembly of Fellows as representative of the Assembly in the College Board of Trustees with terms of service from 1 August 2018 to 31 July 2021.

(三) 大學教務會書院代表

(3) College Representative in the University Senate

韓錦倫教授獲選為大學教務會之聯合書院代表，任期為 2018 年 8 月 1 日至 2020 年 7 月 31 日。

Professor Hon Kam-lun has been elected as representative of United College in the University Senate for the period from 1 August 2018 to 31 July 2020.

本院成員獲特區政府授勳

College Members Awarded HKSAR Honours

於 2018 年 7 月 1 日公佈之授勳名單當中，本院成員獲香港特別行政區政府頒授勳章，詳見下表：

In the Honour List announced on 1 July 2018, College members were awarded honours by HKSAR Government. Details are listed as follows:

本院成員 College Members	勳章/委任 Honours/Appointment
校董方潤華博士 Dr Henry Y W FONG, College Trustee	金紫荊星章 Gold Bauhinia Star
伍國明校友 (政政/83) Mr Raymond K M NG (GPAD/83)	廉政公署卓越獎章 ICAC Medal for Distinguished Service
退休教員方梓勳教授 Professor Gilbert C F FONG, retired academic staff	榮譽勳章 Medal of Honour

本院同仁謹致賀忱！

Our warmest congratulations to all of them!

第五屆海峽兩岸暨港澳地區高校現代書院制教育論壇 The 5th Cross-Strait Forum on Education of Modern Colleges

「第五屆海峽兩岸暨港澳地區高校現代書院制教育論壇」將於2018年7月17至20日期間，假香港中文大學舉行。論壇匯聚來自香港、中國內地、台灣、澳門、英國、韓國等地及國外的教育專家及高校書院師生代表，共同探索書院制教育模式的發展趨勢。是次會議主題為「書院於現代大學國際化所扮演的角色」，由香港中文大學承辦，並由聯合書院及學術交流處（國內事務）共同擔任組織單位。會議包括主旨演講、專題報告、分場論文報告及學生論壇。院長余濟美教授將於7月18日之「香港中文大學書院專場」中發表專題報告。論壇詳情可參閱網站：<http://www.cuhk.edu.hk/oalc/CollegeAlliance/>或致電3943 7578與盧淑霞女士聯絡。

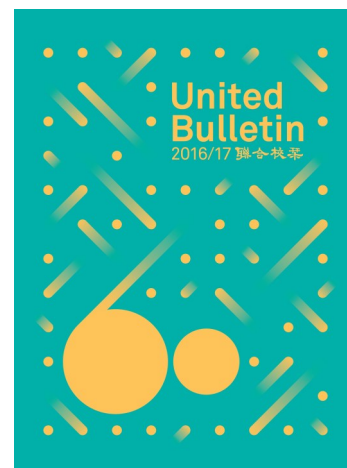


The Chinese University of Hong Kong will host the 5th Cross-Strait Forum on Education of Modern Colleges from 17 to 20 July 2018. The Forum brings together scholars, teachers and students from Hong Kong, mainland China, Taiwan, Macau, UK, Korea and overseas institutions to exchange views on modern college education in universities. The 2018 Forum with the theme on “*The Role of College in Internationalization of Higher Education*” is hosted by CUHK, with United College and the Office of Academic Links (China) as the organising units. The Forum will consist of keynote speeches, plenary sessions, parallel thematic discussion sessions and a student forum. Professor Jimmy Yu, Head of United College, will give a presentation at the exclusive panel on CUHK Colleges on 18 July 2018. Details of the Forum are available at: <http://www.cuhk.edu.hk/oalc/CollegeAlliance/>. For enquiries, please contact Ms Edith S H Lo at 3943 7578.

《聯合校刊》第七十三期 The 73rd Issue of United Bulletin

《聯合校刊》第七十三期已於2018年6月出版，本期主題為「聯合書院六十周年」，並已分發予書院成員、應屆畢業學生、校友會理事、顧問及幹事及其他大專院校。書院同仁同時可瀏覽《聯合校刊》網上版：<http://www.cuhk.edu.hk/uc/Bulletin/Issue73/index-h5.html#page=1>。如有查詢，請致電3943 8654或3943 7771與本院學生輔導處陸敏兒女士或陳凱燕女士聯絡。

The 73rd issue of United Bulletin has been published in June 2018. The theme of this issue is “60th Anniversary of United College”. Copies have been distributed to College members, graduates, office-bearers of the United College Alumni Association as well as other tertiary institutions in Hong Kong. The online version of United Bulletin is also available at <http://www.cuhk.edu.hk/uc/Bulletin/Issue73/index-h5.html#page=1>. For enquiries, please contact Ms Amy M Y Luk at 3943 8654, or Ms Cassie H I Chan at 3943 7771.



新紀念品 New Souvenir

書院訂造一款新紀念品——USB充電旅行插頭，售價為港幣九十元，歡迎選購。查詢請致電3943 1947與本院陳凱倫女士聯絡。

The College specially designed a souvenir, USB Universal Travel Adaptor. This travel adaptor is priced at HK\$90. For purchase enquiries, please call Ms Helen H L Chan at 3943 1947.



署理輔導長任命 Appointment of Acting Dean of Students

本院副院長兼輔導長劉行榕教授於2018年5月30日至6月10日往都柏林及倫敦出席第四十七屆歐洲組織胺研究會會議，期間由副院長李鴻基教授出任署理輔導長。劉教授於2018年7月17至8月6日休假，副院長兼書院通識教育主任李鴻基教授及副院長麥陳淑賢教授分別於7月17至7月29日及7月30至8月6日期間出任署理輔導長。

Professor Alaster H Y Lau, Associate College Head and Dean of Students, attended *The 47th European Histamine Research Society Meeting* in Dublin & London from 30 May to 10 June 2018. Professor Lee Hung-kay, Associate College Head, was appointed as the Acting Dean of Students during the period. Professor Lau will also be on leave from 17 July to 6 August 2018. Professor Lee Hung-kay, Associate College Head and Dean of General Education and Professor Barley S Y Mak, Associate College Head, will be the Acting Dean of Students for the period of 17 to 29 July 2018 and 30 July to 6 August 2018 respectively.